

CHAPITRE I

INTRODUCTION

A. Etats des Lieux

L'écriture est l'une des compétences linguistiques. Il est une activité de produire un article. En écrivant, tous les éléments de compétences linguistiques à se concentrer intégralement afin d'obtenir des résultats vraiment bon, comme le vocabulaire, la grammaire, et l'orthographe de l'écriture. Il existe des erreurs qu'on fait pratiquement tous, parfois par inattention, surtout sur l'orthographe.

L'orthographe est importante, quand on mal écrit sur l'orthographe, le sens d'un mot peut changer. Elle est souvent utilisée dans la vie active, par exemple ; lettres de motivation, mails, courriers, etc.

Dans l'enseignement de la langue française, on connaît quelques règles de l'orthographe, l'une de règle de l'orthographe est l'écriture des nombres en lettre. L'écriture des nombres en lettres, ça veut dire comment on écrit le chiffre ou le nombre avec des signes graphiques formant des alphabets. Les apprenants doivent comprendre l'écriture des nombres en lettre parce qu'en écrivant des phrases ou la présentation, elle est souvent utilisée.

Les nombres représentés le plus souvent en chiffres dans les textes utilitaires ou les documents commerciaux comme les textes et tableaux scientifiques, techniques, statistiques, économiques, comptables, par exemples :

- a. Menée sur **567** hommes, l'étude montre qu'après **45** ans, le risque de ce type de cancer augmente de **28%**.
- b. Cette jeune femme de **39** ans vous attend au musée le **17** juin à **15** heures.

La mention en chiffres est suivie de la mention en toutes lettres, mise entre parenthèses, par exemple : *La réparation de votre montre s'élève à 50 € (cinquante euros).*

Dans les textes littéraires et juridiques, c'est l'inverse. Les nombres seront toujours représentés en toutes lettres, comme l'expression abrégée d'une période historique, les baux, contrats, actes notariés pour éviter la falsification, et le nombre repris en tête de phrase. Ces sont pour exprimer les nombres plus clair dans une phrase.

Par exemples :

1. J'adore les chaussures ! J'en ai plus de *quatre-vingts* paires dans mes placards !

(Source : <http://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-24147.php>)

Selon l'exemple ci-dessus, on peut voir la règle de l'écriture de nombre 80 en lettre. *Vingt* de *quatre-vingts* se termine par un "s" quand il est précédé d'un nombre qui le multiple, mais il reste invariable s'il est suivi d'un autre nombre ou de mille. On utilise des traits d'union pour écrire les nombres composés plus petits que cent.

2. *Quatre-vingt-deux* militants assistaient à l'assemblée générale du parti.

(Source : <http://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-24147.php>)

Selon l'exemple ci-dessus, on peut voir la règle de l'écriture de nombre 82 en lettre. *Quatre-vingt-deux* reste invariable, c'est pour ça *vingt* de *quatre-vingt-*

deux se termine pas par un "s". On utilise des traits d'union pour écrire les nombres composés plus petits que cent.

L'auteur a fait le pré-test aux dix étudiants de la section française de l'Université de Medan. Ils ont fini les exercices de ce test et l'auteur a corrigé leurs travaux. Basé sur leurs réponses, l'auteur peut identifier que le problème principal de la difficulté des étudiants est le manque de compétence d'écrire les nombres en lettres.

Il se trouve dix questions qui ont été données aux étudiants. La plupart des étudiants ont fait des erreurs sur les nombres 80, 200, 5.680, et 80.000.000. Les erreurs qui ont été faits par les étudiants, comme suivant :

- a) 80 : quatre-vingt
- b) 200 : deux cent
- c) 5.680 : cinq mille six cent quatre vingt
- d) 80.000.000 : quatre vingt million

Basée la théorie de Jean et Colin (2015 :98), les écritures des nombres en lettres au dessus sont fausses. Les vraies réponses sont comme suivantes :

- a) 80 : quatre-vingts
- b) 200 : deux cents
- c) 5.680 : cinq mille six cent quatre-vingts
- d) 80.000.000 : quatre-vingts millions

Basée sur réponses des étudiants au-dessous, on peut voir que les étudiants ont fait les fautes sur l'orthographe d'écriture des nombre en lettre, surtout les nombres 80 et 200 en lettres. Ils n'ont pas mis un "s" à la fin de *vingt* et *cent*. Ils n'ont pas mis aussi un trait d'union entre *quatre* et *vingts*. Il n'y a que deux

étudiants sur dix étudiants qui ont répondu correctement. Alors, ça fait 80% qui font des erreurs sur l'orthographe des nombres en lettres.

Basé sur ce phénomène, l'auteur s'intéresse bien de montrer le problème concernant l'activité d'écrire des apprenants. L'auteur choisit les étudiants du troisième semestre de la section française parce qu'ils ont déjà appris l'expression écrite II, et compréhension écrite II qui les obligent d'écrire bien. L'auteur voudrait analyser leurs réponses, trouver la solution pour résoudre leurs difficultés et minimaliser les fautes d'écriture des nombres en lettre. Comme on a déjà su que les nombres en lettres sont souvent utilisés dans la vie quotidienne, quand on écrit le chèque, le roman ou les textes littéraires et juridiques. Cette recherche peut appliquer aussi dans le cours d'expression écrite, compréhension écrite, et le français de la banque. En plus, pour les étudiants, après avoir fini leurs études, ils ne travaillent pas seulement comme le professeur. Donc, cette recherche peut être comme une référence pour enrichir leur connaissance avant de travailler comme l'employé de la banque française ou bien le secrétaire dans une entreprise française.

La recherche sur l'écriture des nombres a été déjà faite par El Hadi Saada (2003) de Service de la Recherche en Education (SRED) dont le titre *Lecture-Ecriture Des Nombres Chez Elèves de 1P*, sa recherche a pour but de savoir que les élèves de 1P peuvent être capables de lire l'écriture d'un nombre. Ils ont davantage mémorisé l'organisation de l'ordre des écritures. Il y a aussi dans la recherche sur l'orthographe d'écriture a été déjà faite par Nita Wulan Tari (2016) de l'Université de Medan dont le titre *Analyse D'erreurs D'écriture Numérique Français Chez Les Etudiants*, sa recherche a pour but de savoir comment les

étudiants écrivent bien avec l'attention de règle d'orthographe. La recherche qui se fera est différente des recherches précédentes. Cette recherche sera centrée et focalisée à savoir de la compétence des étudiants français, comment ils écrivent les nombres en lettres.

Pour cela, l'auteur va analyser et montrer le problème qui se passe toujours quand les étudiants font les écritures des nombres en lettres. Le titre de cette recherche est « **Compétence D'écrire Les Nombres En Lettre Chez Des Etudiants** ». Il est souhaitable que cette recherche peut être améliorée sur l'activité d'écrire des nombres en lettre.

B. Limitation des Problèmes

Pour éviter une analyse trop longue, on doit limiter des problèmes pour que cette recherche soit bien orientée et soit organisée. Cette recherche sera centrée et focalisée à la compétence des étudiants du troisième semestre à la section française de l'Université de Medan, comment ils écrivent bien en faisant attention à la bonne utilisation des règles d'écriture des nombres cardinaux en lettres qui se terminent par un "s" (exemple : *quatre-vingts, deux cents, etc*), ne sont pas terminés par un "s" (exemple : *quatre-vingt-treize, deux cent trente, etc*) et l'utilisation des traits d'unions (exemple : *quatre-vingts, soixante-dix, trente-et-un*)

C. Formulation des Problèmes

Dans une recherche, le but est dirigé par de bonnes formulations des problèmes. Basée sur l'explication ci-dessus, les problèmes sont :

1. Quelle est la compétence des étudiants du troisième semestre à la section française d'écrire des nombres en lettres?
2. Quelles sont les erreurs commises par les étudiants du troisième semestre à la section française dans l'écriture des nombres en lettre ?

D. But de la Recherche

Chaque fois on fait une recherche, il faut donc préciser le but pourquoi cela doit être réalisé. Basée sur l'explication ci-dessus, cette recherche a pour but de :

1. Connaître la compétence d'écriture des nombres en lettre des étudiants du troisième semestre à la section française.
2. Connaître les erreurs faites par les étudiants du troisième semestre à la section française dans l'écriture des nombres en lettre.

E. Avantage de la Recherche

Cette recherche a pour titre « **Compétence D'écrire Les Nombres En Lettre Chez Des Etudiants** », en espérant qu'elle apporte quelques avantages pour :

1. Les professeurs :

Permettre aux professeurs d'enrichir les références utilisées dans le cours d'Expression Ecrite, l'orthographe et les cours de Grammaire.

2. Les étudiants

Apprendre aux étudiants de la section française à écrire des nombres en lettres sans faire des erreurs.

3. La section française

- a. Faciliter le processus de l'apprentissage dans le cours d'Expression Ecrite, l'orthographe et le cours de Grammaire comme le média supporteur.
- b. Compléter les références dans la bibliothèque.
- c. Donner une idée à ceux qui veulent faire plus profondément une recherche similaire à l'avenir.

4. Les lecteurs

Cette recherche a été faite pour ouvrir la nouvelle conception du lecteur pour qu'ils soient capables de comprendre les règles de l'écriture des nombres en lettre.